

## **Recursos, asistencia y referencias sobre inundaciones en Vermont**

Esta guía de recursos se ha elaborado para ayudar a los habitantes de Vermont a navegar por las cosas importantes que hay que hacer y los recursos disponibles en una primera parada, con enlaces a información más detallada si la necesita.

**Para emergencias:** Marque 9-1-1

**Otros recursos de ayuda inmediata:**

- **Necesidades generales inmediatas:** Llame al 2-1-1
- **Refugio de emergencia:** Llame al 2-1-1 o puede localizar opciones de refugio por código postal accediendo a [www.redcross.org/local/me-nh-vt/get-help.html](http://www.redcross.org/local/me-nh-vt/get-help.html) o enviando un mensaje de texto REFUGIO y su código postal (por ejemplo, "REFUGIO 01234") al 4FEMA (43362). En español, envíe REFUGIO y su código postal. Se aplicarán las tarifas estándar de los mensajes de texto. También puede descargar la [FEMA Mobile App](#) para encontrar refugios abiertos.
- **Programa de Asistencia General de Vivienda (Hotel o Motel) para Necesidades Catastróficas:** Llame al 1-800-775-0506
- **Apoyos de Salud Mental:** Llame al 9-8-8
- **Asistencia para personas discapacitadas:** Visite [discapacidades, o acceso y necesidades funcionales](#)
- **Apoyo para agricultores:** conéctese con asistencia técnica, jurídica o financiera o con un consejero o un colega capacitado; [Home | FarmFirst](#)
- **Contacto de asistencia individual de FEMA:** Sam Harvey, 202-765-9101 o [Samuel.Harvey@fema.dhs.gov](mailto:Samuel.Harvey@fema.dhs.gov)

## Acciones iniciales

---

**Lo que debe hacer, en general, si usted se vio afectado por la inundación:**

La lista rápida de cosas que debe hacer incluye: mantenerse informado y al día; asegurarse de que su casa es segura; documentar todos los daños, lo que incluye fotografías, listas y recibos; ponerse en contacto con su compañía de seguros si está asegurado; informar de los daños; eliminar el agua y los escombros de forma segura; y limpiar. A continuación encontrará más información.

Manténgase al día y notifique los peligros

- **Suscríbase a los mensajes de VTAlert** para recibir directamente alertas de emergencia, información importante sobre carreteras y alertas meteorológicas críticas. Vaya a <https://vem.vermont.gov/vtalert> para inscribirse.
- **Información sobre el cierre de carreteras:** visite [www.newengland511.org](http://www.newengland511.org)
- **Si ve algo, diga algo:** Si observa peligros emergentes como hundimientos, derrumbes o tramos nuevos o sin señalizar de carreteras peligrosas o erosionadas, infórmelo al 911.

Informe de daños

Informe sobre casas o negocios dañados a [Vermont 211](#) usando este enlace o llamando al 211. Esto es importante para el seguimiento de los daños en todo el estado para informar a la FEMA para asegurar que los residentes de Vermont tienen acceso a la financiación federal en la recuperación. Usted puede hacer muchos informes en línea (frecuentemente la forma más rápida), por teléfono, y en algunos lugares en vivo en los sitios llamados Multi-Agency Resource Sites.

Los sitios de recursos de múltiples agencias cuentan con representantes de varias agencias estatales, FEMA y organizaciones sin fines de lucro que brindan asistencia. Estos lugares se trasladan cada pocos días a diferentes comunidades. Manténgase atento a las noticias locales, a las redes sociales y a la información local para saber cuándo estarán cerca de su comunidad.

## Limpieza

Garantizar su seguridad es la parte más importante de la limpieza. Si tiene agua contaminada, combustibles, aceites u otros materiales peligrosos, llame al 1-800-641-5005 o al 802-828-1138 antes de continuar.

Ayuda con la limpieza - Hay voluntarios y organizaciones de voluntarios que se han desplegado y siguen llegando por todo Vermont para ayudar. El proceso de limpieza puede llevar algún tiempo.

- *Asegúrese de que el edificio es seguro.* Si necesita ayuda para evaluar la seguridad, incluida la seguridad estructural, problemas de gas/propano/fuel oil o electricidad, llame al departamento de bomberos local.
- *Documente los daños:* saque muchas fotos y haga listas de lo que ha quedado dañado o destruido, incluidas las pertenencias y el propio edificio, y guarde los recibos.
- *Agua en el sótano* - Si tiene agua en el sótano o en su casa, lo primero es eliminarla. Los bomberos o contratistas locales *pueden* ayudarle a drenar el agua.
- *Saque los objetos empapados o dañados* (muebles y similares), escombros, barro o material o sistema de construcción (como placas de yeso, armarios, calentadores de agua, hornos, etc.).

Puede encontrar información sobre la limpieza relacionada con las inundaciones aquí:

- [Guía de limpieza de inundaciones de los CDC](#)
- [Cómo bombear con seguridad los sótanos](#)
- [Cómo regresar a su casa o negocio y limpiar](#)
- [Guía de limpieza de hogares inundados](#)

FEMA puede ayudarle con los gastos de limpieza. Saque fotos y guarde los recibos. Vea la sección de FEMA arriba para obtener información adicional.

### Retirada de escombros

Los escombros relacionados con la inundación, que incluyen barro, ramas, muebles, artículos personales, etc. deben separarse y depositarse lejos de árboles, postes y estructuras que dificulten su recogida, a una distancia de 10 pies de la vía pero NO en la carretera. Los objetos deben separarse en 6 tipos: aparatos electrónicos, grandes electrodomésticos, residuos peligrosos, restos vegetales, residuos domésticos y escombros de construcción. Siga las orientaciones de su gobierno local y de los equipos de emergencia.

*Información para funcionarios municipales:* El Estado ha activado contratos de contingencia para la gestión y el transporte de escombros y para la vigilancia de los mismos. Si su comunidad tiene una necesidad no cubierta después de agotar o quedarse sin recursos locales, llame al SEOC e infórmenos de lo que necesita para la gestión de escombros. Si una comunidad está haciendo su propia gestión de escombros, se requiere que para el reembolso de la FEMA un empleado de la ciudad o un contratista independiente haga el "monitoreo de escombros" - tener a alguien con un portapapeles haciendo un seguimiento de dónde viene cada carga y a dónde va.

## Necesidades esenciales y asistencia financiera

---

### Necesito refugio o alojamiento temporal

Si necesita alojamiento temporal debido a la inundación, los refugios están actualmente abiertos en los siguientes lugares:

- Barre
- Ludlow
- Universidad del Norte de Vermont
- Rutland

FEMA puede ayudarle con los gastos de alojamiento temporal. [Por favor vea la sección de FEMA bajo Daños y Ayuda por Desastre abajo](#) para ayudas adicionales de alojamiento temporal.

## Necesito ayuda para acceder o cubrir el costo de los alimentos

Las ciudades, pueblos y organizaciones sin fines de lucro como la Cruz Roja en su área pueden haber establecido lugares de alimentación masiva. Entre los recursos adicionales se incluyen:

- **Localizar un banco de alimentos:** visite [www.vtfoodbank.org/agency-locator](http://www.vtfoodbank.org/agency-locator) o llame al 800-585-2265
- **Ayuda Alimentaria General (3 Plazas):** Presente su solicitud [aquí](#) o llame al 800-479-6151
  - Hogares con ingresos del 185 % o menos del FPL, los hogares con niños que reciben el [Crédito Tributario por Ingreso del Trabajo de Vermont](#).
  - Beneficiarios actuales de 3 Squares Vermont que experimentaron una pérdida, por favor llame al 800-479-6151.
- **Familias y bebés de hasta 5 años (WIC):** visite [healthvermont.gov/family/wic](http://healthvermont.gov/family/wic) o llame al 802-863-7200
  - Usted puede ser elegible:
    - Si es residente de Vermont y está embarazada, tiene un bebé de hasta 6 meses o está amamantando a un bebé de hasta 12 meses.
    - Cumple con las pautas de ingresos O participa en el programa 3SquaresVT (SNAP), Medicaid, TANF (Asistencia Temporal para Familias Necesitadas) o Familias con Hijos Dependientes.
    - Los beneficios de alimentos WIC de julio que se perdieron debido a las inundaciones pueden ser reemplazados poniéndose en contacto con su oficina local de WIC. También se puede suministrar leche maternizada lista para el consumo a las familias cuyo acceso al suministro de agua (ciudad o pozo) esté comprometido.
- **Residentes de Vermont mayores de 60 años (Meals on Wheels):** Llame a la línea de ayuda al 800-642-5119
  - Los solicitantes elegibles incluyen cualquier persona de 60 años o más y es incapaz de obtener o preparar comidas de forma temporal o permanente debido a una condición física, mental o cognitiva.
- **Los residentes de Vermont menores de 60 años con enfermedades crónicas o discapacidad (Meals on Wheels):** visite [vcil.org/services/meals-on-wheels/](http://vcil.org/services/meals-on-wheels/) o llame al 802-224-1823.
  - Los solicitantes elegibles incluyen personas menores de 60 años con enfermedades crónicas o discapacidad
- **Programa de alimentos complementarios:** póngase en contacto con el Vermont Foodbank 800-214-4648 o visite [CSFP - Vermont Foodbank \(vtfoodbank.org\)](http://CSFP - Vermont Foodbank (vtfoodbank.org))
  - Son elegibles los adultos mayores de 60 años que están en o por debajo del 130 % del nivel federal de pobreza.
  - La edad y los ingresos son autodeclarados.

## Ayuda por daños y catástrofes

Vermont ha recibido una Declaración de Desastre Mayor del Presidente Biden, que pone a disposición de las personas y entidades elegibles fondos federales para ayudar con los daños elegibles en los condados aprobados. A continuación encontrará más información sobre los programas a través de esta declaración de desastre, así como otros programas federales y estatales para ayudar con los daños sufridos en este desastre.

## Mi casa o propiedad personal ha sufrido daños, ¿qué recursos tengo a mi disposición?

### Orientación sobre seguros

Si está asegurado a través de un seguro de propietario de vivienda y/o un seguro contra inundaciones, ponerse en contacto con su aseguradora es un primer paso importante. El Departamento de Regulación Financiera ha publicado información para ayudar a navegar por las reclamaciones de seguros. Esa información se puede [encontrar aquí](#).

### Programa de Asistencia Individual de FEMA

El programa de Asistencia Individual permite a los propietarios de viviendas, inquilinos y otras personas (pero no a las empresas) afectados por el desastre solicitar el reembolso de los gastos necesarios y las necesidades graves que no pueden ser cubiertos a través de seguros u otras formas de asistencia. La declaración incluye actualmente a las personas que viven en los condados de Chittenden, Lamoille, Rutland, Washington, Windham y Windsor, pero se están evaluando otros condados que podrían cumplir los requisitos.

#### Informes, reclamaciones y fondos de la FEMA

Este es un proceso separado del informe 211 porque es una reclamación presentada directamente a FEMA. Las reclamaciones pueden presentarse en el momento en que su condado reciba una declaración federal de catástrofe. Esa declaración se produce cuando la FEMA recibe información suficiente para poder realizarla. La información que figura a continuación es una sinopsis muy breve que sólo sirve de referencia. Para presentar una reclamación y obtener información detallada, visite [www.disasterassistance.gov](http://www.disasterassistance.gov) o llame al 800-621-3362.

Los equipos de FEMA irán de puerta en puerta en los barrios. Ellos están haciendo evaluaciones de daños también. Cada miembro del equipo de FEMA tendrá una tarjeta de identificación emitida por la FEMA.

#### Los tipos de asistencia de FEMA pueden incluir:

- **Reparación o sustitución de viviendas:** Asistencia financiera para los propietarios de viviendas para reparar, reemplazar o reconstruir daños en el hogar no asegurados causados por el desastre. La ayuda está destinada a reparar la vivienda para que vuelva a ser segura, higiénica y funcional.
  - Si se determina que su residencia principal es inhabitable tras una inspección de la FEMA.
  - Necesidad de vivienda no cubierta por el seguro.
- **Ayuda para el alquiler:** Ayuda financiera para alquilar una vivienda temporal mientras se realizan las reparaciones causadas por el desastre en su residencia principal, o mientras se realiza la transición a una vivienda permanente.
  - La vivienda es inhabitable a causa de la catástrofe.
  - Quién acepta realojarse.
  - Cuyas necesidades de vivienda no están cubiertas por el seguro.
- **Reembolso de gastos de alojamiento:** Reembolso de ayuda financiera para gastos de alojamiento a corto plazo.
  - La vivienda principal ha quedado destruida o es inhabitable como consecuencia de los graves daños causados por la catástrofe.
  - No hay otras opciones prácticas de alojamiento temporal disponibles dentro de una distancia razonable de desplazamiento debido a la falta de recursos de alquiler disponibles.
- **Limpieza y eliminación:** Ayuda financiera para servicios de eliminación de contaminantes y desinfección de las superficies de la vivienda afectadas por las inundaciones.
- **Gastos de mudanza y almacenamiento:** Ayuda económica para trasladar y almacenar temporalmente los bienes personales de la vivienda principal dañada mientras se realizan las reparaciones. También puede proporcionarse ayuda para trasladar los artículos del hogar esenciales a una nueva residencia principal.
- **Gastos médicos y dentales relacionados con catástrofes:** visite [www.disasterassistance.gov](http://www.disasterassistance.gov) o llame al 800-621-3362
- **Otros fondos para gastos relacionados con inundaciones:** visite para [otros gastos no asegurados o insuficientemente asegurados causados por catástrofes y necesidades graves.](#)

#### **Otros daños a la propiedad personal**

Si ha sufrido daños o pérdidas en sus bienes personales, automóviles u otros objetos, fotografíelos, haga una lista y guarde los recibos de sustitución. FEMA puede disponer de fondos. Vea la sección de Asistencia Individual de la FEMA más arriba para obtener información adicional.

#### **Daños en el agua y el alcantarillado**

Si su servicio de agua y alcantarillado se ha visto afectado, su proveedor local trabajará para restablecer el servicio. A continuación encontrará información adicional sobre cómo manejar los problemas de agua y alcantarillado.

- [Agua hervida y avisos de "No beber"](#)
- [Orientación sobre Sistemas Sépticos y de Aguas Residuales después de una Inundación](#)
- [Después de una inundación: Orientación sobre el agua potable](#)

Me he quedado sin trabajo debido a los daños sufridos por mi empresa o a otros efectos de las inundaciones, ¿qué hago?

- **Seguro de desempleo** - Si usted ha perdido su trabajo debido al desastre - entre otras cosas porque usted ya no tiene un trabajo o un lugar para trabajar, no puede llegar al lugar de trabajo, no puede trabajar debido a los daños al lugar de trabajo, o no puede trabajar debido a una lesión causada por el desastre - usted puede ser elegible para beneficios de seguro de desempleo. Presente su solicitud en línea a partir del miércoles 19 de julio en [labor.vermont.gov/unemployment-insurance](http://labor.vermont.gov/unemployment-insurance) o llame al Centro de Asistencia al Solicitante del Seguro de Desempleo al 877-214-3330.
- **Asistencia de Desempleo por Desastre** - Si usted no es tradicionalmente elegible para beneficios de seguro de desempleo y su empleo se vio afectado por el desastre, usted puede ser elegible para Asistencia de Desempleo por Desastre (DUA). El Departamento de Trabajo emitirá directrices adicionales sobre la DUA la semana del 17 de julio y las personas pueden inscribirse para recibir actualizaciones sobre la DUA en <https://labor.vermont.gov/disaster-unemployment-assistance>.

Necesito ayuda con otros gastos o servicios debido a la inundación, ¿qué hago?

- **Vermont Childcare Helpline VT**: llame al 800-649-2642
- **Asistencia energética**: llame al 800-775-0516
- **Daños en un vehículo esencial**: visite [www.disasterassistance.gov](http://www.disasterassistance.gov) o llame al 800-621-3362
- **Gastos funerarios y de entierro relacionados con catástrofes**: visite [www.disasterassistance.gov](http://www.disasterassistance.gov) o llame al 800-621-3362
- **Gastos de guardería por catástrofe**: visite [www.disasterassistance.gov](http://www.disasterassistance.gov) o llame al 800-621-3362
- **Medicaid y ayuda con los medicamentos**: visite [www.info.healthconnect.vermont.gov/find-local-help](http://www.info.healthconnect.vermont.gov/find-local-help) o llame al 855-899-9600
- **Cruz Roja Americana**: visite [www.redcross.org/local/me-nh-vt/get-help.html](http://www.redcross.org/local/me-nh-vt/get-help.html) o llame al 855-891-7325
- **Gastos médicos y dentales relacionados con catástrofes**: visite [www.disasterassistance.gov](http://www.disasterassistance.gov) o llame al 800-621-3362

Mi empresa o entidad sin fines lucrativos se ha visto afectada, ¿qué recursos tengo a mi disposición?

Las empresas y organizaciones sin fines de lucro no son elegibles para el programa de Asistencia Individual de FEMA, pero hay algunos recursos financieros disponibles.

- **Daños Físicos al Negocio**: Las empresas y organizaciones sin fines de lucro elegibles podrían recibir un préstamo de hasta \$2 millones. Visite [disasterloanassistance.sba.gov/ela/s/](http://disasterloanassistance.sba.gov/ela/s/) o llame al 800-659-2955.
  - Elegibilidad: Una empresa de cualquier tamaño o la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro ubicadas en una zona declarada de desastre y que hayan sufrido daños durante el desastre
  - Los recursos pueden utilizarse para la reparación o sustitución de bienes inmuebles, maquinaria, equipos, instalaciones, inventario y mejoras en el arrendamiento.
- **Ayuda por daños económicos (no físicos)**: Las pequeñas empresas, las pequeñas cooperativas agrícolas y la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro que reúnan los requisitos necesarios podrían recibir ayudas adicionales por daños no físicos. Visite [disasterloanassistance.sba.gov/ela/s/](http://disasterloanassistance.sba.gov/ela/s/) o llame al 800-659-2955.

## Mi hacienda ha sufrido daños, ¿qué recursos tengo a mi disposición?

Si usted ha sufrido daños en su hacienda, hay varias maneras de recibir asistencia, entre ellas:

- **Asistencia para Haciendas de la Agencia de Agricultura de VT:** Para obtener más información, envíe un correo electrónico a [agr.floodresponse@vermont.gov](mailto:agr.floodresponse@vermont.gov) o llame al 802-828-5667.
- **Fondo de Emergencia para Agricultores:** Para obtener más información, visite [www.nofavt.org/farmer-emergency-fund](http://www.nofavt.org/farmer-emergency-fund) o llame al 802-434-4122.
- **Préstamos de emergencia:** Para obtener más información, visite [www.vtfarmfund.org/emergency-loan](http://www.vtfarmfund.org/emergency-loan) o llame al 802-560-3099.
  - Los solicitantes que reúnan los requisitos deben ser agricultores o productores de alimentos de Vermont que hayan sufrido una pérdida devastadora debido a un desastre natural inesperado que ponga en peligro su explotación o su carrera agrícola y que incluya edificios, animales, equipos, invernaderos y campos de heno.
- **Ayuda para catástrofes del USDA:** visite <https://www.fsa.usda.gov/programs-and-services/disaster-assistance-program/index> o llamando al 855-794-3676. El USDA cubre los daños sufridos por el ganado, las tierras de cultivo, los daños financieros y las pérdidas de cosechas.

## Soy un empresario que tiene que despedir a empleados debido a la inundación; ¿cómo me aseguro de que reciben los beneficios de desempleo que necesitan?

¿Necesita cerrar temporalmente su negocio y despedir a su personal? A continuación le indicamos cómo preparar a su personal para el desempleo:

- Los empresarios no necesitan ponerse en contacto con el Ministerio de Trabajo cuando despiden a sus empleados.
- Aconseje a los empleados que se pongan en contacto con el Centro de Reclamaciones del Seguro de Desempleo del Departamento de Trabajo llamando al 877-214-3330 (de lunes a viernes de 8:30 a.m. a 4:30 p.m.) Además, si las personas no pueden ponerse en contacto con el Departamento por teléfono, podrán solicitar los beneficios del seguro de desempleo en línea a partir del miércoles 19 de julio en <https://labor.vermont.gov>.
- No existe ningún requisito de búsqueda de empleo para los trabajadores despedidos temporalmente durante 10 semanas o menos. Las personas que soliciten beneficios tendrán que proporcionar una fecha estimada de regreso al trabajo con el fin de que el requisito de búsqueda de trabajo no se aplique.

## Cómo ayudar

---

### Haga una donación

En este momento recomendamos donaciones en forma de dinero en efectivo. Visite la [Fundación Comunitaria de Vermont](#) o el [Fondo de Recuperación de Desastres de Vermont](#) para hacerlo.

A los interesados en donar alimentos u objetos personales les recomendamos que se pongan en contacto con las autoridades locales y las organizaciones sin fines de lucro y donen sólo si expresan o hacen pública una necesidad.

Puede encontrar más información y enlaces sobre donaciones en la página sobre inundaciones de [Edificios y servicios generales](#) o llamando o enviando un correo electrónico a 802-828-1525 y [donations@vermont.gov](mailto:donations@vermont.gov).

**Empresas que ofrecen apoyo:** envíen un correo electrónico a [Monica.Hutt@vermont.gov](mailto:Monica.Hutt@vermont.gov) y [Victoria.biondolillo@vermont.gov](mailto:Victoria.biondolillo@vermont.gov)

### Voluntarios

Se necesitan voluntarios. Regístrese en [www.vermont.gov/volunteer](http://www.vermont.gov/volunteer) para que el equipo de SerVermont pueda asignarle misiones en comunidades de todo el Estado.

Otras oportunidades de voluntariado incluyen:

- **Fundación Comunitaria de Vermont:** llame al 802-388-3355
- **Fondo de Respuesta y Recuperación de Inundaciones de Vermont:** visite [VT Flood Response \(vermontcf.org\)](http://vermontcf.org)
- **United Way** (hay United Ways locales que sirven a cada región del estado): visite [United Ways en Vermont | United Way Worldwide](#)
- **Región de Northern New England de la Cruz Roja Americana:** llame al 800-464-6692 o visite [Cruz Roja Americana | Ayuda a los afectados por desastres](#)
- **Banco de Alimentos de Vermont:** llame al 800-585-2265; o visite [NoKidHungry.org](http://NoKidHungry.org)
- **Fondo Agrícola de Vermont:** [Center for an Agricultural Economy \(hardwickagriculture.org\)](http://Center for an Agricultural Economy (hardwickagriculture.org))